

他們就下網，
立刻網了
許多魚。

蒙市聖湯瑪斯天主堂
華語彌撒：
主日

國語早上 9:30 a.m.
粵語下午 3:00 p.m.

平日
星期一晚上 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.
英文彌撒：
星期二、四、五、六：
早上 8:00 a.m.
首星期五(下午)7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日上午 8:00 a.m.
星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor
Fr. John Kyebasuuta
323-264-4447#108
Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸：
Fr. Joseph 李文兩神父
Fr.Joseph@stampk.org
(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：
星期一、四、五
8:00 a.m.~ 4:30 p.m.
星期二、三
9:00a.m.~ 4:30 p.m.
電話：323-264-4448 按 0
傳真：323-264-2524
電郵：
stachinese@stampk.org
網頁：
www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)
電話：323-264-4447
地址 1501 S. Atlantic Blvd.
Monterey Park, CA 91754

華語告解：
(請打電話預約或諮詢)
婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求，請直接
聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am
ID: 3901142241
粵語線上彌撒 3:00pm
ID: 81286155754 PW:1501

聖道禮儀

讀經一：

恭讀依撒意亞先知書六，1~2a，3~8
烏齊雅王逝世的那一年，我看見上主坐在崇高的御座上，祂的衣邊下垂，遮滿聖殿。色辣芬侍立在祂左右。他們互相高呼說：「聖！聖！聖！萬軍的上主！祂的光榮充滿大地！」由於呼喊的聲音，門限的基石也震動了；殿內充滿了煙霧。我說：「我有禍了！我喪亡了！因為我是唇舌不潔的人，住在唇舌不潔的人民中間，我親眼看見了君王、萬軍的上主！」當時有一個色辣芬飛到我面前，手中拿著火鉗，從祭壇上取了一塊火紅的炭，碰到我的嘴唇說：「你看，這炭碰到了你的嘴唇，你的罪已經消除，你的罪孽也赦免了！那時，我聽見上主的聲音說：「我將派遣誰呢？誰肯為我們去呢？」我回答說：「我在這裡，請派遣我！」 上主的聖言

答唱詠：詠一三七，1~5，7c，8

答：我要在萬神前歌頌祢。

一、上主，我要全心稱謝祢，因為祢俯聽了我口中的禱詞。我要在萬神前歌頌祢，向祢的聖所叩首至地。

答

二、我要頌揚祢的聖名，因為

答：

F Bb F C F C C7
5 6 | 1-3 2 | 1-2 1 6 | 5---| 5-5 6 | 1-3 3 | 5-5 3 | 2---| 2-5 6 |
我要(在萬神前歌頌祢。 我要在萬神前歌頌祢。 我要
F Bb F C F C C7 F (C7)
| 1-3 2 | 1-2 1 6 | 5---| 5-5 6 | 1-3 2 3 | 2-3 2 | 1---| 1-0-||
在萬神前歌頌祢。 我要)在萬神前歌頌祢。

祢仁厚而慈愛。我一呼求祢，祢就俯聽，使我的靈魂力量倍增。答

三、上主，地上的君王都要稱謝祢，因為他們聽到祢的訓諭。他們歌頌上主的功績：「上主的榮耀偉大無比。」答

四、我若處於困境，祢必使我生存，以右手拯救我。上主必為我完成這項事功！上主，祢的慈愛永世無窮，不要放棄祢雙手的妙工！答

讀經二：

恭讀聖保祿宗徒致格林多人前書
十五，3~8，11
弟兄姐妹們：我當日把我所領受而又傳授給你們的，其中首要的是：基督照經上記載的，為我們的罪死了，被埋葬了，又照經上記載的，第三天復活了。祂復活以後，曾先後顯現給刻法，和那十二位；以後又同時顯現給五百多位弟兄，其中大多數到現在還活著，也有些已經死了。以後顯現給雅格，再後顯現給眾宗徒；到最後也顯現給我這個像流產兒的人。

總之，無論是我，或是他們，我們都這樣宣講了，你們也都這樣信了。

上主的聖言

福音前歡呼

雅一，21

答：阿肋路亞。

領：你們要以柔順的心，接受那種在你們心裡的道，因為它能拯救你們的靈魂。

答：阿肋路亞。

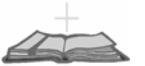
福音：

恭讀聖路加福音五，1~11
有一天，耶穌站在革乃撒勒湖邊，群眾擁到祂跟前，要聽天主的道理。祂看見兩隻船停在湖邊，漁夫下了船正在洗網。祂上了屬於西滿的那一隻船，請他把船稍微划出，離開陸地；就坐下，從船上教訓群眾。講完了，就對西滿說：「把船划到深處去，下網打魚罷！」西滿回答說：「老師，我們曾整夜勞苦，一無所得；但是我要遵照祢的話再次下網。」他們就下網，立刻網了許多魚，連網也險些破裂。他們便招呼其他船上的同伴來協助他們。他們來到，裝滿了兩隻船，甚至船幾乎要沉下去。西滿·伯多看見這事，就跪伏在耶穌腳前說：「主啊！請祢離開我吧！因為我是個罪人。」西滿和他的伙伴，因為他們所打的魚，都十分驚駭；西滿的兩個夥伴、載伯德的兒子雅格和若望，也是一樣。耶穌對西滿說：「不要害怕！從今以後，你要做捕人的漁夫！」他們把船划到岸邊，就捨棄一切，跟隨了耶穌。 基督的福音

每日讀經：

二月十日：創一1-9；谷六53-56
二月十一日：創一20-24；谷七1-13
二月十二日：創二4-17；谷七14-23

二月十三日：創二18-25；谷七24-30
二月十四日：創三1-8；谷七31-37
二月十五日：創三9-24；谷八1-10
二月十六日：耶十七5-8；格前十五12-20；路六17-26

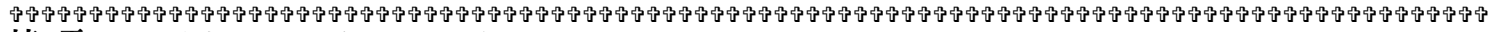


感恩

馬國英及家人，蔡訓浩及家人，孫鵠飛子女家人，林允錦及家人，于志及家人，Thomas & KaiYing魏 Kojes, Zhendian 吳，曾慶斯、張麗珍及家人(六)，王孝慈、王孝國及家人(二)，何墨、劉岫琴及家人，余華云(四)，張蘭欽(六)，高波及家人(九)，張瑞瑞、施欽(六)，何玲為家人(六)，鄭美芳，鄭勝宗及家人(三)

求恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(二)，鄒忠禮(二)，呂月華全家，陳家星及家人，陳梅梅、陳杰，曾慶斯、張麗珍及家人(六)，吳嘉寶及家人那瑛為羅曙光(八)，錢途及家人，余佩瑜及家人，孫鵠飛子女家人(四)，胡璇璇(+)，郭愛云及家人(八) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人(二)，蔡佳音、王佳寧及全家(二)，鄭偉、鄭路嘉及全家(二)，韓卓榮、張騰方全家(九)，翼堯求手術順利平安，那瑛為田福玲(八)，孫忠鸞(五)，Kristy Li為乾媽潘麗潔， Vicki及家人(五)，王萍及家人，李碧香及家人(三)，薛瑞琴及家人(二)，朱真真(二)，周黎敏(六)，張蘭欽全家(六)，聖咏團為楊毓俊(三)，何玲全家(六)，薛瑪莉及家人(-)，薛瑪莉為朱承先、王培明(-)，和再鈞、陳明娟、和瑋(八)，蔣俊育、朱萍為母親王培明(八)，陳美智、杜一平為曾慶斯(二)，尹崑崙及家人(二)，余玥儒，林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(六)



煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

Sin Ching, Anne Ng 與家人追思母親吳張其英(六)，張苓珠追思先夫張純霞(七)，Teresa & Tom 追思朋友 Elsie Mulligan 林允錦、陳月彩及家人追思父親陳依基(四)，朱勇、王萍追思陳依基(四)，王敏洋追思新亡者王亞亮 梁愛玲率兒女追思先夫、父親梁炳權；梁慶林、慶榮、慶永；梁炳潮暨子女追思八叔梁炳權(三)；梁炳鉅、梁炳祥、梁炳華追思八哥梁炳權(-)；梁炳材、何有鶯夫婦，梁惠卿暨家人，梁惠萍暨家人，梁惠珍暨家人(三)，梁炳標(九)追思八弟梁炳權 梁燕清八叔梁炳權(三)；吳宇文、吳宇濤、伍嘉華追思八舅梁炳權(三)

Isabel 梁追思黃瑞泉、陳美華夫婦(六)；陳皓、朱威及家人追思繼父 George 馬長龍 潘琴及家人追思婆婆 Mum Phung-Hong (九)，劉貴蘭及家人追思母親劉由秀玲，周云、周云玲追思父親周若瑟(-) Paul Braeckmans 追思妻子陳秀齡，Andy Tai 追思父親戴振輝、母親張定寧(四)，吳蔡新華率子女追思吳伯倫(-) 蔡瑩、蔡德強追思父親蔡蒞臨、母親蔡冰輝、爺爺蔡家啟、嫲嫲韓種花、外公蔡祥裕、外婆蔡三妹(九) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康，張佩芝追思盧振威(二) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余寶平、德雷撒、余美兵(四) Cecilia NakaJima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez 李錦萍、游景英全家人追思父親游建仕，Janet 梁太及家人追思亡夫梁鈞卿 David Holly Pan 追思父親潘忠清(斯德望)、公公黃海鵬、婆婆黃楊瑩 Eva 曾追思武慧芬(八)，侯曉雯追思侯金成(八)，王敏洋追思爺爺王鳳林、奶奶周喜芝週年(二) 王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑云、哥哥王 強，杜桂香追思父親杜柏勛、母親閔凤芝 張澤明追思祖父張宏烈，祖母李賽珠，父親張振邦，母親蔡雪芳，張家親友恩人及眾煉靈 林秀枝、林承輝追思爸林英善、媽孫明珠、姐林秀芳、姐夫胡養善、林凤金、爺爺胡慶欽、胡若瑟(二) 鄭美芳及家人追思父親鄭若瑟週年(五)，鄭益奴、鄭敏權，錢途追思父親錢海龍(伯多祿)、外婆王興榮(依撒伯爾) Kristy Li 追思媽媽李再霞(Mary)，蘇秀容追思先夫李榮春(四) 蔡家兄弟姊妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、兄蔡義昆、姐蔡少芳、蔡少明、姪女蔡惠燕(三) 張佩芝追思母親馮亞美(瑪大肋納)、父親張耀宗(巴爾多祿茂)(三) 粵語聖母軍天主之母支團追思黃鳳瓊、楊謙純 黃淑兒追思父親黃慶鏘、祖父母、外祖父母、舅父、姑姐、姑丈、恩保德神父，教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(五) 教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父，林郭月華夫婦追思林氏、郭氏歷代祖先(二) 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(+)，馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱，趙金敏為煉獄靈魂(六) 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(二)，林秀枝、林承輝為眾煉靈(九)，Isabel Ma 為眾煉靈(三)

<p>Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：</p> <ul style="list-style-type: none"> ✦為嚴重病人求健康：劉苓珠，楊再春，包起龍。 ✦為病人求健康祈禱：翼堯，蕭燕秋，費卓偉。 ✦為 費卓爾，曾慶斯 的所有需要祈禱。 ✦為新亡者的靈魂永安祈禱：Elsie Mulligan，周若瑟。 <p>※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448</p>	<p>關懷代禱</p> <p>孫 蘭，王海瀛，劉戊鏗，趙興立，金菲莉，吳家盈，雷洪貴，鄧美娟，吳熾宗，劉玉崑，嚴奚慶舫，吳越璇，袁偉雄，曾良玉，王培明，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，黃道霖，池愛英，鄒忠禮，張翊庭，沈培正，蕭燕秋，王鄭紅，黃天柱，楊曉春，林鄭靜萍，鄭必忠，羅曙光 朱承先，王培明，朱 萍，王敏洋，Florida Cabale。</p>
---	--

聖湯瑪斯教堂 華人傳協會 消息

恭領 基督聖體、聖血時， 以聖體 蘸 聖血是不允許的！



主內親愛的教友們：

為了虔誠地恭領聖體、聖血，洛杉磯總教區特別明文規定：在恭領聖體、聖血時不允許拿著聖體沾浸聖血。如果您想要同時接受恭領聖體、聖血，則必須「個別」恭領，領好聖體之後，再走向另一位聖體、聖血員恭領聖血。我們必須遵守教規，確保洛杉磯教區內的每一個堂區的彌撒禮儀統一一致。

因此，我呼籲大家遵守這個規定，讓我們在彌撒聖祭當中，恭敬虔誠地領受基督聖體與聖血。

欲了解相關信息，請參閱洛杉磯總教區的網站 lacatholics.org 《聖體、聖血分送規範》(第 48-50 號)，您也可以洽詢堂區辦公室。

本堂神父 Fr. John Kybasuuta 供稿

2025 協力福傳 Together In Mission:由洛杉磯總教區推動，迄今已有 30 年，為支援最貧困的教區和學校。本主日洛杉磯總主教恭美志邀請每一位天主教友參加 2025 年共同使命「心靈的禮物」意旨：我們的慷慨是信仰和愛的深刻表達，能夠惠及整個洛杉磯教區內有需要的教區及學校。本堂 2025 年捐款目標是\$40,137 元。去年，我們實現了 87.5% 的現金目標，在您的幫助下，我們可以在 2025 年取得更大的成就。您的禮物確實是一份心靈的禮物，為我們的教區帶來了希望和信心，感謝您的認捐與慷慨解囊！

請繼續為此意向祈禱並踴躍支持認捐，信封請寫 STAC429 統一交給辦公室；再轉呈總教區。

世界婚姻日：本主日為世界婚姻日，該主日的每台彌撒中，神父都會為所有已婚夫婦降福。歡迎參加，並接受祝福。

西裔義賣：本主日西裔教友團體在堂外販售 Tamale，歡迎支持購買。義賣所得將支援該團體的年度活動，如 12 月 12 日的瓜達魯貝慶典及二位小學畢業生。

翻修：聖堂前面的慈悲耶穌朝拜祈禱區於二月份正在施工翻修，該區域無法進入，位於該區域的長椅也會移除，預計在耶穌慈悲主日前完工，施工期間，有不便之處，敬請包涵。

芥子讀經班：每主日聚會 11:15am-12:15pm，第四教室。
線上：每週四晚 8:00~9:30pm。ID:81884536879，密碼 1501
主題：「羅馬書」。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：每第一及三個週四晚上 8:00~9:30，ID: 88909248422，密碼 1501，主題『教你如何讀聖經』，何兆錯弟兄主講。每第二第四個週四晚上 8:00~9:30，ID: 824 9720 4040 無需密碼，網上信仰研習班，主題『救恩史』。聯絡：May 葉 626-780-3271；Louis 吳 310-227-4388; Vicki 鄧 626-863-6081。

小德蘭讀經班：時間：每週五晚上 8:00~9:30。連繫：喬偉剛：626-264-5800。地點：堂區辦公室的餐廳。

銘謝：2025 年春節祭祖典禮暨餐會活動已經圓滿結束。在此，誠摯感謝所有的服務成員，正是因為大家的團結協作，熱忱奉獻，才讓此次活動順利完成，溫馨感人。再次感謝大家無私的付出，願天主降福我們主內的大家庭！



STA 哥倫布女騎士會(英文)：時間：2 月 21 日(週五)晚上 7 點至凌晨 12 點，在禮堂舉辦的首屆「回到 80 年代」舞會。女士們將提供開胃小菜，而男騎士們將提供飲料供您購買。把孩子託給保姆，跟我們一起徹夜跳舞。預售票 \$7 元，現場票\$ 10 元。預售票可於本主日 11:30 彌撒後購買，也可在堂區辦公室上班時間購買。所有收益均捐給我們的堂區。

STA 哥倫布男騎士會#17458(英文)：看球賽活動由於不可預見的情況，哥倫布騎士會的車尾派對活動已取消。對於由此造成的不便，我們深表歉意。請記得支持上述消息—我們的哥倫布女士們 2 月 21 日舉辦「回到 80 年代」的舞會。

資源回收籌款：2 月 15 日(週六)8am-正中午將有資源回收服務，回收塑膠、鋁罐(拒收玻璃)籌得款項將支援擁護生命權的團體，如：低收入孕婦、嬰兒等。

堂區讀經員培訓：請預留時間 3 月 22 日(週六)早上 9 點至下午 3 點，在本堂區舉辦。建議所有現任讀經員或是有興趣成為讀經員的教友參加，訓練課程將由洛杉磯總教區提供。請上網報名 events.lacatholics.org/lector-stthomasaquinas-mp-mar2025 報名費用：每位\$25 元或是每對夫婦\$40 元。

國定假日：2 月 17 日(星期一)是總統節。堂區辦公室和華人福傳辦公室休假一天。

STA 女童軍第 5631 小組：將於下主日 2 月 16 日在每台彌撒後販售餅乾，所得將用來支持女童軍小組及對外關懷的活動，敬請踴躍支持。

STA 華人傳媒組分享：歡迎按讚、訂閱、分享
www.youtube.com/@sta-chinese

堂區每週捐款報告：

教堂每週維持經費\$7,500.00
聖堂奉獻/網上捐款

1/25—1/26：\$9,293.00
超過/(不足)：\$1,793.00

歡迎上網捐款：堂區網站 STAMPK.org 點選 eGiving 或 FaithDirect/CA779 感謝支持贊助教堂維持費與福傳牧靈事工！

感謝主日彌撒後茶點服務：

本主日：始胎無玷之后。
下主日：青少年聖母軍，感謝他們！

敬邀還未認識天主的朋友來參加！

本主日主題：如何參與彌撒? 主講：喬偉剛 弟兄
國語主日慕道班：每主日 11:00am-12:45pm 禮堂上課。
感謝本主日的烹飪天使：李美芳 姐妹

歡迎 18 歲以上成人教友尚未領堅振者，於今年 4 月 19 日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。歡迎參加。

國語	2/16	服務聖事：聖秩/婚姻聖事	朱聖達 修士
粵語	2/14	十 誡 (二)	吳志雄 弟兄

國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979
粵語慕道班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040 無需密碼，聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

主席團
蔡義威 626-780-1112
張永安 626-532-2728
鄧麗霞 626-863-6081

秘書
潘東 213-210-4111
禮儀組
劉欣 626-623-0076
朱萍 626-759-0142

福傳組
余佩瑜 626-379-9103
陳聖響 626-757-2979

靈修組
杜娟 626-227-5787
葉慧娜 626-780-3271

關懷組
田素珍 425-466-5657
楊雪虹 562-316-8969

長青組
羅曙光 626-512-2721
王鶴蓉 323-721-5190

活動組
陳家星 626-759-2071

家庭善會
陳皓 626-294-0748
林上發 310-375-0911

青年組
譚卓琳 626-689-0277
楊莊予 248-701-1999



宗教教育組
朱威 626-780-7517
黃小鳳 909-837-8533

愛心服務組
陸蔚虹 626-231-9589
吳小燕 626-216-8654

網路傳媒組
潘東 213-210-4111

財務組
張永安 626-532-2728
李美芳 626-315-7829

籌款組
陳蘇 626-927-7575

主日通訊
編輯指導
李文雨 神父
張永安, 劉欣

編輯小組
許容榕 (Sherry)
王萍 (Jessie)

廣告 323-264-4448
王萍 (Jessie)
許容榕 (Sherry)

印刷出版
Alpha Printing
626-851-9800

Ly 綠億 設計建築 加州執照 百萬保險
Design & Build Solutions

設計·審批·建造·一站式服務
3D設計 整體規劃 施工迅速 保證品質
ADU項目承建商 專業冷鏈物流倉庫
承接各類商業及住宅 **626-622-6189**

美思安防監控科技 AMAZE TECH.
安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜
服務範圍: 住宅、店鋪、倉庫、工廠, 辦公室等
(909) 997-0840 David 任

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場

1460 Monterey Pass Rd.
Monterey Park, CA 91754
TEL: 323-318-2020
TEL: 626-905-0500

AwardAuto Dealer Inc.
超群汽車 買賣租售
廉價租車 轎車 8人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車
9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

偉利琴行 免費鋼琴
報學成人鋼琴速成課程(三個月)
可獲免費贈送鋼琴一台
供您回家練習, 數量有限送完即止
歡迎來電洽詢 教友 (626) 287-7348
219 W. Las Tunas Dr. San Gabriel CA 91776

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24小時電話

2023年殯葬收費比較
世界中華殯儀館 玫瑰崗
\$4,530.00 \$6,325.00

教友: 阿林
626-588-7838
機場接送 旅游包車
觀光購物 豪華商務

福州特產 **福益店** 零售批發
• 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
• 福州魚丸、魚干、干貝
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁
美國花旗蔘、各種保健
品
127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754

歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

DOLLAR RENT A CAR
歡迎各界廠商
刊登廣告
贊助經文單印刷費

資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款
張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

洛杉磯總教區孩童青少年
安全關懷專欄「你知道嗎」

書籍可以幫助孩子理解困難的情況

所有孩子在成長過程中必然會經歷困難的事。青少年的孩子身心靈都正在發育成長, 遇見複雜的情況時, 書籍可以幫助他們更輕鬆地應對憤怒、沮喪和悲傷的情緒。雖然書籍不是萬能可以使一切變得更好, 但故事往往可以幫助提供理解和安慰。例如: 繪本《野火! 讓孩子了解森林火災、滅火和保護自然空間》。

<https://a.co/d/7LyZzsX>

編輯小組譯自洛杉磯總教區每週專欄